

# Jetzt #DatenschutzReady mit cobra CRM

Die Komplexität der DSGVO überfordert viele Unternehmen.  
Hier finden Sie **kompakt alles Wichtige zu den zentralen Absätzen 12-16**



- **§ 12** **Das Recht auf transparente Informationen**
- **§ 13** **Die Informationspflicht des Verantwortlichen**
- **§ 14** **Informationspflicht, wenn Daten nicht beim Betroffenen erhoben werden**
- **§ 15** **Auskunftsrecht**
- **§ 16** **Recht auf Berichtigung**

## Das Recht auf transparente Informationen



**Artikel 12** bedeutet für Sie, dass Sie den **Umfang, den Zweck sowie die Speicherdauer** personenbezogener Daten konsequent hinterlegen müssen, so dass Sie **jederzeit darüber informieren können** (= Dokumentationspflicht)



Hier geht es zur  
Lösung in cobra



§ 12.1

Informationen zu jeder Zeit/Jederzeit auskunftsfähig



### Originaltext Artikel 12, Absatz 1

*Der Verantwortliche trifft geeignete Maßnahmen, um der betroffenen Person alle Informationen gemäß den Artikeln 13 und 14 und alle Mitteilungen gemäß den Artikeln 15 bis 22 und Artikel 34, die sich auf die Verarbeitung beziehen, in präziser, transparenter, verständlicher und leicht zugänglicher Form in einer klaren und einfachen Sprache zu übermitteln; dies gilt insbesondere für Informationen, die sich speziell an Kinder richten. Die Übermittlung der Informationen erfolgt schriftlich oder in anderer Form, gegebenenfalls auch elektronisch. Falls von der betroffenen Person verlangt, kann die Information mündlich erteilt werden, sofern die Identität der betroffenen Person in anderer Form nachgewiesen wurde.*



**Artikel 12, Absatz 1**, bedeutet in vereinfachter Form für Sie, dass Sie **jederzeit** in der Lage sein müssen, einer Person, **alle personenbezogenen Daten** - schriftlich oder elektronisch - übermitteln zu können. Das beinhaltet auch alle Informationen über die Datenverarbeitung.



## Ihre Lösung in cobra

1. Person *in Adresstabelle finden* und auswählen.
2. cobra *Datenschutz auswählen* und
3. alle *personenbezogenen Daten auf einen Blick* erhalten.
4. Entscheiden, was die *Ausgabe* an den Betroffenen *enthalten soll* und
5. diese Auswahl ausgeben.
6. Ausgabe als *PDF oder CSV* anweisen.

➔ Versenden der Auskunft per Mail oder per Brief.

The screenshot displays the cobra software interface with several numbered callouts (1-6) indicating the steps for generating a data export:

- 1:** Selecting a contact (Isa Fischer) in the address list.
- 2:** Selecting 'Datenschutz' in the top menu.
- 3:** Clicking 'Ausgabe' to open the export dialog.
- 4:** Selecting 'Ausgabe personbezogener Daten' in the dialog.
- 5:** Choosing 'PDF' or 'CSV' as the output format.
- 6:** Clicking 'Ausgabe' to generate the report.

The interface shows a table of addresses, a details view for 'Isa Fischer', and an 'Ausgabe personbezogener Daten' dialog box. The dialog box includes fields for 'Ordnern', 'Dateiname', 'Ausgabeformat' (PDF/CSV), and 'Grund der Ausgabe'.

Kundenart	Firma	Nachname	Vorname	Straße
	AOB GmbH	Blauhöfer	Herbert H.	Schillerstraße 73
	arboe edv consulting GmbH			Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Berger	Anna	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	bin Abdul Aziz	Malek	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Fink	Maximilian	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Fischer	Isa	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Friedrich	Franziska	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Godwin	William	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Herberger	Paul	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Horch	Rebecca	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Köppel	Josef	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Mayersberg	Alexia	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Renner	Johann	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Schlegel	Bernd	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Schüler	Tanja	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Schneider	Jan	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Vogel	Helga	Seestraße 47

Erfasst am	Erfasst von	Art	Bemerkung
04.01.2017 15:32	Bernhard Schlegel	E...	WG: Erneute Beschwerde wegen fehlender...
17.08.2016 10:50	William Godwin	E...	Interne Ausschreibung für zu vergebende S...
01.07.2016 08:55	William Godwin	E...	WG: Schulungen für neue Mitarbeiter
21.03.2016 09:41	Maximilian Fink	Te...	Telefonkonferenz, "Werbung in Printmedien"



Hier geht es zur  
Lösung in cobra



§ 12.2

Auskunftsverweigerung nur bei berechtigten Zweifeln



### Originaltext Artikel 12, Absatz 2

*Der Verantwortliche erleichtert der betroffenen Person die Ausübung ihrer Rechte gemäß den Artikeln 15 bis 22. In den in Artikel 11 Absatz 2 genannten Fällen darf sich der Verantwortliche nur dann weigern, aufgrund des Antrags der betroffenen Person auf Wahrnehmung ihrer Rechte gemäß den Artikeln 15 bis 22 tätig zu werden, wenn er glaubhaft macht, dass er nicht in der Lage ist, die betroffene Person zu identifizieren.*



**Artikel 12, Absatz 2**, bedeutet in vereinfachter Form für Sie, dass Sie bei personenbezogenen Daten nur dann **die Übermittlung verweigern dürfen**, wenn Sie die **betroffene Person** glaubhaft **nicht identifizieren können**.



1. cobra **Datenschutz** auswählen.

2. Nach **personenbezogenen Daten** suchen.

3. Suchkriterien eingeben, die die **betreffene Person eindeutig identifizieren** (alternativ Suche in allen relevanten Tabellen, falls das Suchkriterium kein personenbezogenes Datum ist).

4. **Leeres Suchergebnis** zeigt, dass die betroffene Person in cobra nicht zu identifizieren ist.

Kundenart	Firma	Nachname	Vorname	Straße
	AOB GmbH	Blauhöfer	Herbert H.	Schleierstraße 73
	arboe edv consulting GmbH	Berger	Anna	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Bin Abdul Aziz	Malik	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Frik	Maximilian	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Fischer	Isa	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Friedrich	Franziska	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Godwin	William	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Herberger	Paul	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Horch	Rebecca	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Köppel	Josef	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Mayerborg	Alexa	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Remmer	Johann	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Schlagel	Bernd	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Schlüter	Tanja	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Schneider	Jan	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Vogel	Helga	Seestraße 47

Abteilung	Position	Gebiet	Betreuer
Geschäftsführung	Geschäftsführung	Deutschland Süd	Paul Herberger
Marketing	Bereichsleitung	Deutschland Süd	
Entwicklung	Abteilungsleitung	Deutschland Süd	
Vertrieb	Abteilungsleitung	Deutschland Süd	
Geschäftsführung	Geschäftsführung	Deutschland Süd	
Personal		Deutschland Süd	
Vertrieb		Deutschland Süd	
Vertrieb	Abteilungsleitung	Deutschland Süd	
Vertrieb	Assistenz	Deutschland Süd	
Monteur		Deutschland Süd	
Projektteam	Abteilungsleitung	Deutschland Süd	
Support	Bereichsleitung	Deutschland Süd	
Controlling	Abteilungsleitung	Deutschland Süd	
Vertrieb		Deutschland Süd	
Projektteam		Deutschland Süd	
Controlling	Assistenz	Deutschland Süd	

Erfasst am	Erfasst von	Art	Bemerkung
04.01.2017 15:32	BerndSchlagel	E...	WG: Erneute Beschwerde wegen fehlend
17.08.2016 10:50	WilliamGodwin	E...	Interne Ausschreibung für zu vergebende Stelle im controlling
01.07.2016 08:55	WilliamGodwin	E...	WG: Schulungen für neue Mitarbeiter
21.03.2016 09:41	MaximilianFrik	Tel...	Telefonkonferenz, "Werbung in Printmedien"

## Ihre Lösung in cobra

1. cobra **Datenschutz** auswählen.
2. Nach **personenbezogenen Daten** suchen.
3. Suchkriterien eingeben, die die **betreffene Person eindeutig identifizieren** (alternativ Suche in allen relevanten Tabellen, falls das Suchkriterium kein personenbezogenes Datum ist).
4. **Leeres Suchergebnis** zeigt, dass die betroffene Person in cobra nicht zu identifizieren ist.



Hier geht es zur  
Lösung in cobra



§ 12.3

## Pünktliche Information



### Originaltext Artikel 12, Absatz 3

*Der Verantwortliche stellt der betroffenen Person Informationen über die auf Antrag gemäß den Artikeln 15 bis 22 ergriffenen Maßnahmen unverzüglich, in jedem Fall aber innerhalb eines Monats nach Eingang des Antrags zur Verfügung. Diese Frist kann um weitere zwei Monate verlängert werden, wenn dies unter Berücksichtigung der Komplexität und der Anzahl von Anträgen erforderlich ist. Der Verantwortliche unterrichtet die betroffene Person innerhalb eines Monats nach Eingang des Antrags über eine Fristverlängerung, zusammen mit den Gründen für die Verzögerung. Stellt die betroffene Person den Antrag elektronisch, so ist sie nach Möglichkeit auf elektronischem Weg zu unterrichten, sofern sie nichts anderes angibt.*



**Artikel 12, Absatz 3, bedeutet in vereinfachter Form für Sie, dass Sie die betroffene Person über die Maßnahmen innerhalb eines Monats informieren müssen bzw. bei elektronischem Antrag auf elektronischem Weg informieren müssen (Ist eine Fristverlängerung notwendig, informiert das Unternehmen die betroffene Person über die Fristverlängerung).**





1. Person in Adresstabelle finden und auswählen.

2. cobra „Ausgabe“ auswählen und

3. entweder einen Einzelbrief mit Vorlage erstellen oder

4. eine Email mit Vorlage versenden.

→ In cobra CRM kann zu jedem genannten Zweck einmalig eine rechtskonforme Vorlage erstellt werden, die dann nur noch ausgewählt und verschickt werden muss.

DATEI START DATEN EINFÜGEN AUSGABE DATENSCHUTZ ANSICHT INFO TABELLE LAYOUT

Drucken Brief E-Mail versenden vCard versenden Serien-E-Mail

ADRESSEN GERÄTE VERTRIEBSPROJEKTE VERANSTALTUNGEN AKTIVITÄTEN ARTIKELSTAMM BERICHTE DASHBOARDS

ADRESSTABELLE

Kundenart	Firma	Strasse	PLZ	Ort	Durchwahl	E-Mail Asp	Abteilung	Position	Gebiet	Betreuer
	AOB GmbH	Schlierenstraße 73	84503	Albstadt	+49 (0) 8671 47840332	h.bauhoefer@aob.de	Geschäftsführung	Geschäftsführung	Deutschland Süd	Paul Herberger
	arboe edv consulting GmbH	Seestraße 47	78464	Konstanz					Deutschland Süd	
	arboe edv consulting GmbH	Berger Anna	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-30	anna.berger@arboe.de	Marketing	Bereichsleitung	Deutschland Süd	
	arboe edv consulting GmbH	bin Abdul Aziz Malek	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-73	malek.abdul-aziz@arboe.de	Entwicklung	Abteilungsleitung	Deutschland Süd	
	arboe edv consulting GmbH	Fink Maximilian	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-50	maximilian.fink@arboe.de	Vertrieb		Deutschland Süd	
	arboe edv consulting GmbH	Fischer Ina	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-12	ina.fischer@arboe.de	Geschäftsführung	Geschäftsführung	Deutschland Süd	
	arboe edv consulting GmbH	Friedrich Franziska	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-52	franziska.friedrich@arboe.de	Personal		Deutschland Süd	
	arboe edv consulting GmbH	Godwin William	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-24	william.godwin@arboe.de	Vertrieb		Deutschland Süd	
	arboe edv consulting GmbH	Herberger Paul	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-32	paul.herberger@arboe.de	Vertrieb	Abteilungsleitung	Deutschland Süd	
	arboe edv consulting GmbH	Horch Rebecca	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-18	rebecca.horch@arboe.de	Vertrieb	Assistenz	Deutschland Süd	
	arboe edv consulting GmbH	Köppel Josef	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-132	joeff.koeppl@arboe.de	Monteur		Deutschland Süd	
	arboe edv consulting GmbH	Mayersborg Aless	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-93	aless.mayersborg@arboe.de	Projektteam	Abteilungsleitung	Deutschland Süd	
	arboe edv consulting GmbH	Renner Johann	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-43	johann.renner@arboe.de	Support	Bereichsleitung	Deutschland Süd	
	arboe edv consulting GmbH	Schlegel Bernd	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-22	bernd.schlegel@arboe.de	Controlling	Abteilungsleitung	Deutschland Süd	
	arboe edv consulting GmbH	Schlüter Tanja	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-43	tanja.schluter@arboe.de	Vertrieb		Deutschland Süd	
	arboe edv consulting GmbH	Schneider Jan	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-94	jan.schneider@arboe.de	Projektteam		Deutschland Süd	
	arboe edv consulting GmbH	Wegst Holga	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-22	holga.wegst@arboe.de	Controlling	Assistenz	Deutschland Süd	

Informationen zur Adresse

KOMMUNIKATION	BESUCHSBERICHTE	GERÄTE	SUPPORT-TICKETS	VERTRIEBSPROJEKTE	VERANSTALTUNGEN	ADRESSVERKNÜPFUNGEN	BERMERKUNG
Erfasst am	Erfasst von	Art	Bemerkung	Anlass	Vertriebsprojekt	Support-Ticket	
04.01.2017 15:32	BerndSchlegel	WVG	WVG: Erneute Beschwerde wegen fehlendem Firmen-Login	Support-Ticket		#26   Beschwerde L...	
17.08.2016 10:30	WilliamGodwin	Int	Interne Ausschreibung für zu vergebende Stelle im Controlling	Personalwesen			
01.07.2016 08:55	WilliamGodwin	WVG	WVG: Schulungen für neue Mitarbeiter				
21.03.2016 09:41	MaximilianFink	TEL	Telefonkonferenz, "Werbung in Printmedien"				

STICHWÖRTER

- Entwicklung
- Feldent
- System
- Aktion
  - Angebot
  - Auftrag



Hier geht es zur  
Lösung in cobra



§ 12.4

## Information über Klagemöglichkeiten



### Originaltext Artikel 12, Absatz 4

*Wird der Verantwortliche auf den Antrag der betroffenen Person hin nicht tätig, so unterrichtet er die betroffene Person ohne Verzögerung, spätestens aber innerhalb eines Monats nach Eingang des Antrags über die Gründe hierfür und über die Möglichkeit, bei einer Aufsichtsbehörde Beschwerde einzulegen oder einen gerichtlichen Rechtsbehelf einzulegen.*



**Artikel 12, Absatz 4**, bedeutet in vereinfachter Form für Sie, dass Sie nach einer Anfrage - falls Verzögerungen auftreten - die betroffene Person **innerhalb eines Monats über die Gründe der Verzögerung aufklären müssen und darüber**, dass die betroffene Person die Möglichkeit hat bei einer Aufsichtsbehörde Beschwerde einzulegen oder vor Gericht zu klagen.

# § 12.4

## Information über Klagemöglichkeiten



The screenshot shows the cobra CRM interface. Callout 1 points to the 'Ausgabe' (Output) menu in the top navigation bar. Callout 2 points to the 'Ausgabe' menu item in the left sidebar. Callout 3 points to the 'Adressliste' (Address List) table. Callout 4 points to the 'E-Mail' icon in the top right corner of the interface.

Kundenart	Firma	Strasse	PLZ	Ort	Durchwahl	E-Mail Asp	Abteilung	Position	Gebiet	Betreuer
	AOB GmbH	Schlienstraße 73	84503	Albstättig	+49 (0) 8671 47840332	h.bauhoefen@aob.de.ap	Geschäftsführung	Geschäftsführung	Deutschland Süd	Paul Herberger
	arbob edv consulting GmbH	Seestraße 47	78464	Konstanz					Deutschland Süd	
	arbob edv consulting GmbH	Berger Anna	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-30	anna.berger@arbob.de.ap	Marketing	Bereichsleitung	Deutschland Süd	
	arbob edv consulting GmbH	bin Abdul Aziz	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-73	malek.abdul-aziz@arbob.de.ap	Entwicklung	Abteilungsleitung	Deutschland Süd	
	arbob edv consulting GmbH	Erk Maximilian	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-50	maximilian.erk@arbob.de.ap	Vertrieb		Deutschland Süd	
	arbob edv consulting GmbH	Fischer Ina	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-74	ina.fischer@arbob.de.ap	Geschäftsführung	Geschäftsführung	Deutschland Süd	
	arbob edv consulting GmbH	Friedrich Franziska	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-52	franziska.friedrich@arbob.de.ap	Personal		Deutschland Süd	
	arbob edv consulting GmbH	Godwin William	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-24	william.godwin@arbob.de.ap	Vertrieb		Deutschland Süd	
	arbob edv consulting GmbH	Herberger Paul	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-32	paul.herberger@arbob.de.ap	Vertrieb	Abteilungsleitung	Deutschland Süd	
	arbob edv consulting GmbH	Horch Rebecca	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-18	rebecca.horch@arbob.de.ap	Vertrieb	Assistenz	Deutschland Süd	
	arbob edv consulting GmbH	Köppel Josef	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-132	joesep.koeppl@arbob.de.ap	Monteur		Deutschland Süd	
	arbob edv consulting GmbH	Mayensborg Alexis	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-93	alexis.mayensborg@arbob.de.ap	Projektteam	Abteilungsleitung	Deutschland Süd	
	arbob edv consulting GmbH	Reiner Johann	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-43	johann.reiner@arbob.de.ap	Support	Bereichsleitung	Deutschland Süd	
	arbob edv consulting GmbH	Schlegel Bernd	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-22	bernd.schlegel@arbob.de.ap	Controlling	Abteilungsleitung	Deutschland Süd	
	arbob edv consulting GmbH	Schlüter Tanja	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-43	tanja.schluter@arbob.de.ap	Vertrieb		Deutschland Süd	
	arbob edv consulting GmbH	Schneider Jan	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-94	jan.schneider@arbob.de.ap	Projektteam		Deutschland Süd	
	arbob edv consulting GmbH	Vogel Helga	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-22	helga.vogel@arbob.de.ap	Controlling	Assistenz	Deutschland Süd	

Erfasst am	Erfasst von	Art	Bemerkung	Anlass	Vertriebsprojekt	Support-Ticket
04.01.2017 15:32	BerndSchlegel	E...	WVG: Erneute Beschwerde wegen fehlendem Firmen-Login	Support-Ticket		#261 Beschwerde L...
17.08.2016 10:50	WilliamGodwin	E...	Interne Ausschreibung für zu vergebenen Stelle in Controlling	Personalwesen		
01.07.2016 08:55	WilliamGodwin	E...	WVG: Schulungen für neue Mitarbeiter			
21.03.2016 09:41	MaximilianFink	TEL...	Telefonkonferenz, "Werbung in Printmedien"			

Stichwörter

- Entwicklung
- Facelift
- System
- Aktion
- Angebot
- Auftrag

### Ihre Lösung in cobra

1. Person in Adrestabelle finden und auswählen.
2. cobra „Ausgabe“ auswählen und
3. entweder einen Einzelbrief mit Vorlage erstellen oder
4. eine Email mit Vorlage versenden.

➔ In cobra CRM kann zu jedem genannten Zweck einmalig eine rechtskonforme Vorlage erstellt werden, die dann nur noch ausgewählt und verschickt werden muss.

## Die Informationspflicht des Verantwortlichen



**Artikel 13** bedeutet für Sie, dass Sie wenn Sie **personenbezogene Daten erheben**, Sie die betroffene Person **darüber informieren müssen, warum** Sie dies auf **welcher Rechtsgrundlage** tun und ihr die **Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten** nennen, und zwar **exakt dann, wenn Sie die Daten erheben.**



### Originaltext Artikel 13, Absatz 1 (a)

Werden personenbezogene Daten bei der betroffenen Person erhoben, so teilt der Verantwortliche der betroffenen Person zum Zeitpunkt der Erhebung dieser Daten Folgendes mit:

a) den Namen und die Kontaktdaten des Verantwortlichen sowie gegebenenfalls seines Vertreters;



**Artikel 13, Absatz 1 (a)**, bedeutet in vereinfachter Form für Sie, dass Sie Ihrem Kunden mitteilen müssen, dass Sie gerade **personenbezogene Daten erheben**. Außerdem **(a) Name und Kontaktdaten eines Ansprechpartners oder des Vertreters**



Hier geht es zur Lösung in cobra





## Ihre Lösung in cobra

1. Person *in Adresstabelle* finden und auswählen.
2. cobra „Ausgabe“ auswählen und
3. entweder einen *Einzelbrief* mit Vorlage erstellen oder
4. eine *Email* mit Vorlage versenden.

➔ In cobra CRM kann zu *jedem genannten Zweck* einmalig eine *rechtskonforme Vorlage* erstellt werden, die dann nur noch ausgewählt und verschickt werden muss.

# § 13.1 a

# Ansprechpartner und Zweck der Datenerhebung

The screenshot displays the cobra CRM interface. At the top, there is a navigation bar with tabs for 'ADRESSEN', 'GERÄTE', 'VERTRIEBSPROJEKTE', 'VERANSTALTUNGEN', 'AKTIVITÄTEN', 'ARTIKELSTAMM', 'BERICHTE', and 'DASHBOARDS'. Below this, there is a table of addresses with columns for 'Kundenart', 'Firma', 'Straße', 'PLZ', 'Ort', 'Durchwahl', 'E-Mail Asp', 'Abteilung', 'Position', 'Gebiet', and 'Betreuer'. A search bar is visible above the table. A tooltip is shown over the table, indicating that clicking on a field will open a dialog to edit the data. The table contains several rows of data, including entries for 'arboe edv consulting GmbH' and 'AQB GmbH'. Below the address table, there is a section for 'Informationen zur Adresse' with tabs for 'KOMMUNIKATION', 'BESUCHSBERICHTE', 'GERÄTE', 'SUPPORT-TICKETS', 'VERTRIEBSPROJEKTE', 'VERANSTALTUNGEN', 'ADRESSVERKNÜPFUNGEN', and 'BEMERKUNG'. The 'KOMMUNIKATION' tab is active, showing a list of communication events with columns for 'Erfasst am', 'Erfasst von', 'Art', 'Bemerkung', 'Anlass', 'Vertriebsprojekt', and 'Support-Ticket'. A 'STICHWÖRTER' (Keywords) window is open on the right side of the interface, showing a list of keywords such as 'Entwicklung', 'Faktzeit', 'System', 'Aktion', 'Angebot', and 'Auftrag'. The interface also shows a status bar at the bottom with '293 0 Admin'.



### Originaltext Artikel 13, Absatz 1 (b)

Werden personenbezogene Daten bei der betroffenen Person erhoben, so teilt der Verantwortliche der betroffenen Person zum Zeitpunkt der Erhebung dieser Daten Folgendes mit:

[...]

b) gegebenenfalls die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten;



**Artikel 13, Absatz 1 (b)**, bedeutet in vereinfachter Form für Sie, dass Sie Ihrem Kunden mitteilen müssen, dass Sie gerade **personenbezogene Daten erheben**. Außerdem **(b) gegebenenfalls die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten** in Ihrem Unternehmen.



Hier geht es zur  
Lösung in cobra





# § 13.1 b

# Ansprechpartner und Zweck der Datenerhebung

## Ihre Lösung in cobra

1. **Datenschutzbeauftragte** in der Adresstabelle pflegen

2. **Datenschutzbeauftragten mit Firmen verknüpfen**

→ zu jeder gespeicherten Adresse lässt sich der Datenschutzbeauftragte finden

→ Die **Kontaktdaten des Beauftragten** lassen sich in wenigen Schritten auswählen und dann über eine **Brief-/ Mailvorlage an den Betroffenen kommunizieren**.

The screenshot shows the cobra CRM interface with several key elements:

- Top Navigation:** Includes tabs for ADRESSEN, GERÄTE UND SERVICEAUFTRÄGE, SUPPORT-TICKETS, VERTRIEBSPROJEKTE, VERANSTALTUNGEN, AKTIVITÄTEN, ARTIKELSTAMM, BERICHTE, and DASHBOARDS.
- Address List (Adressliste):** A table with columns for Kundentyp, Firma, Nachname, Vorname, Straße, PLZ, Ort, Durchwahl, E-Mail Asp, Abteilung, Position, Gebiet, and Betreuer. A blue circle '1' highlights the 'Firma' column.
- Address Linking Dialog (Adressen verknüpfen):** A pop-up window with a search bar and a list of addresses. A blue circle '2' highlights the search bar.
- Informationen zur Adresse:** A section below the address list showing communication history with columns for Erfasst am, Erfasst von, Art, Bemerkung, Anlass, and Vertriebsprojekt. A blue circle '2' highlights this section.
- Stichwörter (Keywords):** A sidebar on the right with a tree view showing categories like Entwicklung, Patient, System, Aktion, Angebot, and Auftrag.





## Originaltext Artikel 13, Absatz 2 (a)

Zusätzlich zu den Informationen gemäß Absatz 1 stellt der Verantwortliche der betroffenen Person zum Zeitpunkt der Erhebung dieser Daten folgende weitere Informationen zur Verfügung, die notwendig sind, um eine faire und transparente Verarbeitung zu gewährleisten:

a) die Dauer, für die die personenbezogenen Daten gespeichert werden oder, falls dies nicht möglich ist, die Kriterien für die Festlegung dieser Dauer;



**Artikel 13, Absatz 2 (a)**, bedeutet in vereinfachter Form für Sie, dass Sie, sobald Sie **personenbezogene Daten erheben, (a) die betroffene Person außerdem informieren müssen, wie lange Sie die Daten speichern.**

**Hier geht es zur Lösung in cobra**





## Ihre Lösung in cobra

1. Person *in Adresstabelle finden* und auswählen.
2. *Verarbeitungszwecke und -dauer* für die Adresse pflegen.

➔ Zum Betroffenen lassen sich somit *alle Verarbeitungszwecke inkl. Dauer der Speicherung* mit wenigen Schritten auswählen und dann über eine *Brief-/Mailvorlage an den Betroffenen kommunizieren*.

§ 13.2 a

# Dauer der Speicherung und Widerrufsrecht

The screenshot displays the cobra CRM interface. The main window shows an 'Adressliste' (Address List) with columns for 'Kunde...', 'Firma', 'Nachname...', 'Vorname', and 'Straße'. A red circle with the number '1' highlights the 'Verarbeitung und Weitergabe' option in the 'Gerät' dropdown menu. A second red circle with the number '2' highlights the 'Datensatz hinzufügen (Verarbeitung und Weitergabe)' dialog box. This dialog box contains fields for 'Adresse' (ACB GmbH, Herbert H. Blauhöfer, Schillerstraße 73, D-845...), 'Verarbeitungszweck' (Werbung), 'Gültig bis' (28.02.2019), and 'Gültig ab' (05.02.2019). There is also a checkbox for 'Weitergabe an Dritte erlaubt' and a note: 'Die Speicherung dieses Datensatzes dient zu Werbezwecken.' The background shows a table of addresses and a list of tags on the right side.



## Originaltext Artikel 13, Absatz 2 (b)

Zusätzlich zu den Informationen gemäß Absatz 1 stellt der Verantwortliche der betroffenen Person zum Zeitpunkt der Erhebung dieser Daten folgende weitere Informationen zur Verfügung, die notwendig sind, um eine faire und transparente Verarbeitung zu gewährleisten: [...]

b) das Bestehen eines Rechts auf Auskunft seitens des Verantwortlichen über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung oder Löschung oder auf Einschränkung der Verarbeitung oder eines Widerspruchsrechts gegen die Verarbeitung sowie des Rechts auf Datenübertragbarkeit;



**Artikel 13, Absatz 2 (b)**, bedeutet in vereinfachter Form für Sie, dass Sie **sobald Sie personenbezogene Daten erheben (b) außerdem Ihre Kunden informieren müssen, dass sie ein Auskunftsrecht über ihre Daten haben** **und dass sie verlangen können, dass ihre Daten geändert oder gelöscht werden beziehungsweise nicht weitergegeben werden sollen.**



**Hier geht es zur Lösung in cobra**





# § 13.2 b

# Dauer der Speicherung und Widerrufsrecht

## Ihre Lösung in cobra

1. Person *in Adresstabelle finden* und auswählen.
2. cobra „Ausgabe“ auswählen und
3. entweder einen *Einzelbrief* mit Vorlage erstellen oder
4. eine *Email* mit Vorlage versenden.

➔ In cobra CRM kann zu *jedem genannten Zweck* einmalig eine *rechtskonforme Vorlage* erstellt werden, die dann nur noch ausgewählt und verschickt werden muss!

The screenshot shows the cobra CRM interface with several key elements:

- Navigation:** Top menu with 'Ausgabe' (1) and 'Einzelbrief' (3) highlighted.
- Address List (Adressliste):** A table with columns for Kundentyp, Firma, Straße, PLZ, Ort, Durchwahl, E-Mail Asp, Abteilung, Position, Gebiet, and Betreuer. A row for 'Bernd Schlegel' is highlighted with a blue circle (4).
- Informationen zur Adresse:** A section below the address list with tabs for 'KOMMUNIKATION', 'BESUCHSBERICHTE', 'GERÄTE', 'SUPPORT-TICKETS', 'VERTRIEBSPROJEKTE', 'VERANSTALTUNGEN', 'ADRESSVERKNÜPFUNGEN', and 'BEMERKUNG'. The 'SUPPORT-TICKETS' tab is active, showing a table of tickets.
- Support Ticket History Table:**

Erfasst am	Erfasst von	Art	Bemerkung	Anlass	Vertriebsprojekt	Support-Ticket
04.01.2017 15:32	Bernd Schlegel	E-...	Wg: Erneute Beschwerde wegen fehlendem Firmen-Login	Support-Ticket		#26   Beschwerde L...
17.08.2016 10:50	William Godwin	Ug E-...	Interne Ausschreibung für zu vergebende Stelle im Controlling	Personalwesen		
01.07.2016 08:55	William Godwin	Ug E-...	Wg: Schulungen für neue Mitarbeiter			
21.03.2016 09:41	Maximilian Fink	Tel...	Telefonkonferenz, "Werbung in Printmedien"			
- Stichwörter (Keywords):** A sidebar on the right showing a tree view with 'Entwicklung' (checked), 'System', and 'Aktion' (with sub-items 'Angebot' and 'Auftrag').



### Originaltext Artikel 13, Absatz 3

*Beabsichtigt der Verantwortliche, die personenbezogenen Daten für einen anderen Zweck weiterzuverarbeiten als den, für den die personenbezogenen Daten erhoben wurden, so stellt er der betroffenen Person vor dieser Weiterverarbeitung Informationen über diesen anderen Zweck und alle anderen maßgeblichen Informationen gemäß Absatz 2 zur Verfügung.*



**Artikel 13, Absatz 3**, bedeutet in vereinfachter Form für Sie, dass Sie **Bescheid sagen müssen, wenn Sie vorhaben,**

**die erhobenen Daten jetzt doch anders zu verwenden,** als ursprünglich angekündigt.

**Das betrifft auch die Dauer der Speicherung.**

**Hier geht es zur  
Lösung in cobra**





## Ihre Lösung in cobra

1. Person *in Adresstabelle finden* und auswählen.
2. *Verarbeitungszwecke und -dauer* für die Adresse pflegen.

→ Zum Betroffenen lassen sich somit **alle Verarbeitungszwecke inkl. Dauer der Speicherung** mit wenigen Schritten auswählen und dann über **eine Brief-/Mailvorlage an den Betroffenen kommunizieren**.

# § 13.3

## Datenverwendung

The screenshot shows the 'cobra CRM' interface. A table of addresses is visible, with one row highlighted. A dialog box titled 'Datensatz hinzufügen (Verarbeitung und Weitergabe)' is open, allowing the user to specify the 'Verarbeitungszweck' (purpose of processing) and 'Gültig bis' (valid until) date for the selected address. The 'Weitergabe an Dritte erlaubt' checkbox is checked. Below the dialog, a 'STICHWÖRTER' (keywords) list is visible.

Nachname	Vorname	Strasse	PLZ	Ort
Gosmann OHG	Bercher	Uwe Alter		
ABC Nachhilfe	Berg	Joachim Pocco		
arboC edv consulting GmbH	Berger	Anna Seest		
arboC edv consulting GmbH	bin Abd...	Malek Seestraße 47	78464	Konstanz
AOB GmbH	Blauhöfer	Herber... Schülerstraße ...	84503	Altötting
Muhlenbach Detektei	Bloom	Peter Saalestraße 14	70376	Stuttgart
Gesellschaft für angewan...	Blüthard	Pascal Bügelstraße 1...	15328	Reitwein
Bendeleben Pelze Inc.	Borlinde	Johanna Grossmattwe...	6044	Udligenswil
KHW GmbH	Borsalino	Egon Miedersweg 14	82256	Fürstenfeldb...
Informations-Bildungs-Zen...	Brachleit...	Ingrid Rollnerstraße ...	90408	Nürnberg

**Informationen zur Adresse**

Kommunikation	Besuchsberichte	Geräte	Support-Tickets	Vertriebsprojekte
Verknüpfung	Adresse			
Ist Distributor von	BeToMaSt, Rue Reine Elisabeth, B-5640 Mettet			
Hat als Kunde	Abriss Brunner, Teckstraße 9, D-12045 Berlin			
Hat als Datenschutzbeauftragter	arboC edv consulting GmbH, Anna Berger, Seestraße 47, D-78464 Konstanz			

## Informationspflicht auch bei Daten Dritter



**Artikel 14** bedeutet für Sie, dass Sie auch Personen, von denen Sie Daten verwenden wollen, die Sie von anderen bekommen haben, informieren müssen.



Hier geht es zur  
Lösung in cobra



§ 14.1 a

## Informationspflicht auch bei Daten Dritter



### Originaltext Artikel 14, Absatz 1 (a)

Werden personenbezogene Daten nicht bei der betroffenen Person erhoben, so teilt der Verantwortliche der betroffenen Person Folgendes mit:

a) den Namen und die Kontaktdaten des Verantwortlichen sowie gegebenenfalls seines Vertreters;



**Artikel 14, Absatz 1 (a)**, bedeutet in vereinfachter Form für Sie, dass Sie auch Personen, von denen Sie Daten verwenden wollen, die Sie von anderen bekommen haben, informieren müssen **(a) über Name und Kontaktdaten eines Ansprechpartners oder des Vertreters.**





Screenshot of the cobra CRM interface showing the address list and communication history.

**1** Person in Adrestabelle finden und auswählen.

**2** cobra „Ausgabe“ auswählen und

**3** entweder einen Einzelbrief mit Vorlage erstellen oder

**4** eine Email mit Vorlage versenden.

**Informationen zur Adresse**

Erfasst am	Erfasst von	Art	Bemerkung	Anlass	Vertriebsprojekt	Support-Ticket
04.01.2017 15:32	BernadSchlagel	E...	WG: Erneute Beschwerde wegen fehlendem Firmen-Login	Support-Ticket		#26   Beschwerde   ...
17.08.2016 10:30	WillemGodwin	E...	Interne Ausschreibung für zu verborgende Stelle im Controlling	Personalwesen		
01.07.2016 08:55	WillemGodwin	E...	WG: Schulungen für neue Mitarbeiter			
21.03.2016 09:41	MazmilanFink	Tel...	Telefonkonferenz, "Werbung in Printmedien"			

**STICHWÖRTER**

- Entwicklung
- Facilient
- System
- Aktion
- Angebot
- Auftrag

## Ihre Lösung in cobra

1. Person in Adrestabelle finden und auswählen.
2. cobra „Ausgabe“ auswählen und
3. entweder einen Einzelbrief mit Vorlage erstellen oder
4. eine Email mit Vorlage versenden.

→ In cobra CRM kann zu jedem genannten Zweck einmalig eine rechtskonforme Vorlage erstellt werden, die dann nur noch ausgewählt und verschickt werden muss.



Hier geht es zur  
Lösung in cobra



§ 14.1 b

## Informationspflicht auch bei Daten Dritter



### Originaltext Artikel 14, Absatz 1 (b)

Werden personenbezogene Daten nicht bei der betroffenen Person erhoben, so teilt der Verantwortliche der betroffenen Person Folgendes mit:

[...]

b) zusätzlich die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten;



**Artikel 14, Absatz 1 (b)**, bedeutet in vereinfachter Form für Sie, dass Sie auch Personen, von denen Sie Daten verwenden wollen, die Sie von anderen bekommen haben, informieren müssen **(b) über die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten** in Ihrem Unternehmen.



2

1

2

2

Informationen zur Adresse

2

STICHWÖRTER

Entwicklung

System

Aktion

Angebot

Auftrag

Adressen

GERÄTE UND SERVICEAUFTRÄGE

SUPPORT-TICKETS

VERTRIEBSPROJEKTE

VERANSTALTUNGEN

AKTIVITÄTEN

ARTIKELSTAMM

BERICHTE

DASHBOARDS

Adressliste

Kundenart	Firma	Nachname	Vorname	Straße	PLZ	Ort	Durchwahl	E-Mail Asp	Abteilung	Position	Gebiet	Betreuer
	A&S Umlüge & Transporte	Ergen	Yasemine	Pestalozzstraße 14	71384	Weinstadt	+49 (0) 7152 547532-28	y.ergen@agdas-bebewegts.de.ap	Kundenbetreuung		Deutschland Süd	Rebecca Horch
	A&S Umlüge & Transporte	Schoppe	Marc	Pestalozzstraße 14	71384	Weinstadt	+49 (0) 7152 547532-12	m.schoppe@agdas-bebewegts.d	Geschäftsführung	Geschäftsführung	Deutschland Süd	Rebecca Horch
	Altenkirchen EDV GmbH	Klönen	Karl	Hauptstraße 35	79871	Eisenbach	+49 (0) 7833 33-33	kkloenen@altenkirchen.de.ap	Geschäftsführung	Bereichleitung	Deutschland Süd	Rebecca Horch
	AOB GmbH	Blauhöfer	Herbert H.	Schillerstraße 73	84503	Alttötting	+49 (0) 89 332	h.blauhoefer@aoob.de.ap	Geschäftsführung	Geschäftsführung	Deutschland Süd	Paul Herberger
	arboC edv consulting GmbH			Seestraße 47	78464	Konstanz					Deutschland Süd	
	arboC edv consulting GmbH	Berger	Annia	Seestraße 47	784				Marketing	Bereichleitung	Deutschland Süd	
	arboC edv consulting GmbH	bin Abdul Aze	Malak	Seestraße 47	784				Entwicklung	Abteilungsleitung	Deutschland Süd	
	arboC edv consulting GmbH	Frik	Maximilian	Seestraße 47	784				Vertrieb	Abteilungsleitung	Deutschland Süd	
	arboC edv consulting GmbH	Fischer	Isa	Seestraße 47	784				Geschäftsführung	Geschäftsführung	Deutschland Süd	
	arboC edv consulting GmbH	Friedrich	Franziska	Seestraße 47	784				Personal	Geschäftsführung	Deutschland Süd	
	arboC edv consulting GmbH	Godwin	Willam	Seestraße 47	784				Vertrieb	Vertrieb	Deutschland Süd	
	arboC edv consulting GmbH	Herberger	Paul	Seestraße 47	784				Vertrieb	Abteilungsleitung	Deutschland Süd	
	arboC edv consulting GmbH	Horch	Rebecca	Seestraße 47	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-18	rebecca.horch@arboC.de.ap	Vertrieb	Assistenz	Deutschland Süd	
	arboC edv consulting GmbH	Köppel	Josef	Seestraße 47	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-132	joosef.koeppl@arboC.de.ap	Motivue	Monteur	Deutschland Süd	
	arboC edv consulting GmbH	Mayerberg	Alexis	Seestraße 47	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-93	alex.mayerberg@arboC.de.ap	Projektteam	Abteilungsleitung	Deutschland Süd	
	arboC edv consulting GmbH	Renner	Johann	Seestraße 47	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-43	johann.renner@arboC.de.ap	Support	Bereichleitung	Deutschland Süd	
	arboC edv consulting GmbH	Schlegel	Bernad	Seestraße 47	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-22	bemd.schlegel@arboC.de.ap	Controlling	Abteilungsleitung	Deutschland Süd	

Adressen verknüpfen

Informationen zur Adresse

Kommunikation	Besuchsberichte	Geräte	Support-Tickets	Vertriebsprojekte	Veranstaltungen	Adressverknüpfungen	Bemerkung
Erfasst am	Erfasst von	Art	Bemerkung	Anlass	Vertriebsprojekt	Support-Ticket	
30.12.2016 16:01	TarjaSchüler	Te...	Telefonische Umfrage zur Ermittlung des Net Promotes Score (NPS).	Umfrage			
18.12.2016 00:00	AnnaBerger	Sc...	Weihnachtskarte verschickt	Marketing: Ku...			
29.06.2016 13:04	RebeccaHorch	Tr...	Performance-Probleme. Server reagiert langsam und scheint heißer als gewöhnlich zu sein. Techniker at info...	Support:			
05.07.2016 11:39	IsaFischer	Tr...	regelmäßiger Besuch beim Kunden, um die aktuelle Auftragslage und die Kaufbereitschaft abzufragen und ...	Marketing: Ku...			
18.12.2015 00:00	AnnaBerger	Sc...	Weihnachtskarte verschickt	Marketing: Ku...			
17.11.2015 11:24	AnnaBerger	E...	Newsletter mit aktuellen Aktionen f. arboC edv consultng	Marketing: Ne...			

STICHWÖRTER

- Entwicklung
  - Fordient
- System
  - Aktion
  - Angebot
  - Auftrag

## Ihre Lösung in cobra

1. **Datenschutzbeauftragte** in der Adresstabelle pflegen.
2. Datenschutzbeauftragten **mit Firmen verknüpfen**.

➔ Zu jeder gespeicherten Adresse lässt sich der Datenschutzbeauftragte finden.

➔ Die **Kontaktdaten des Beauftragten** lassen sich in wenigen Schritten auswählen und dann (auch über cobra) **an den Betroffenen kommunizieren**.



Hier geht es zur  
Lösung in cobra



§ 14.1 c

## Informationspflicht auch bei Daten Dritter



### Originaltext Artikel 14, Absatz 1 (c)

Werden personenbezogene Daten nicht bei der betroffenen Person erhoben, so teilt der Verantwortliche der betroffenen Person Folgendes mit:

[...]

c) die Zwecke, für die die personenbezogenen Daten verarbeitet werden sollen, sowie die Rechtsgrundlage für die Verarbeitung;



**Artikel 14, Absatz 1 (c)**, bedeutet in vereinfachter Form für Sie, dass Sie auch Personen, von denen Sie Daten verwenden wollen, die Sie von anderen bekommen haben, informieren müssen, (c) was Sie mit ihren Daten vorhaben beziehungsweise, was ein Dritter, dem Sie die Daten weitergeben wollen, damit vorhat.



## Ihre Lösung in cobra

1. Person *in Adresstabelle* finden und auswählen.
2. *Verarbeitungszwecke* für die Adresse pflegen.

→ Zum Betroffenen lassen sich somit **alle Verarbeitungszwecke inkl. Dauer der Speicherung** mit wenigen Schritten auswählen und dann (auch über cobra) **an den Betroffenen Kommunizieren**.

The screenshot shows the cobra CRM interface. The main window displays a table of addresses. A red circle with the number '1' highlights the 'ADRESSEN' tab. A second red circle with the number '2' highlights the 'Datensatz hinzufügen (Verarbeitung und Weitergabe)' dialog box, which is open over the table. The dialog box shows the address 'AOB GmbH, Herbert H. Blauhöfer, Schillerstraße 73, D-845...' and the processing purpose 'Werbung'. Below the dialog box, the 'Informationen zur Adresse' section is visible, showing details for the selected address.

Nachname	Vorname	Straße	PLZ	Ort	Veranstaltung
Gosmann OHG	Bercher	Uwe	Alter		Veranstaltungs-Ort-Raum
ABC Nachhilfe	Berg	Joachim	Pocci		Veranstaltungs-Teilnehmer
arboe edv consulting GmbH	Berger	Anna	Seest		Veranstaltung
Bohne's Beleuchtung	Berger	Lutz	Fahrh		Verarbeitung und Weitergabe
arboe edv consulting GmbH	bin Abd...	Malek	Seestraße 47	78464	Konstanz
AOB GmbH	Blauhöfer	Herber...	Schillerstraße ...	84503	Altötting
Muhlenbach Detektei	Bloom	Peter	Saalestraße 14	70376	Stuttgart
Gesellschaft für angewand...	Bluthard	Pascal	Bügelstraße 1...	15328	Reitwein
Bendeleben Pelze Inc.	Borlinde	Johanna	Grossmattwe...	6044	Udligenswil
KHW GmbH	Borsalino	Egon	Miedersweg 14	82256	Fürstentfeld...
Informations-Bildungs-Zen...	Brachleit...	Ingrid	Rollerstraße ...	90408	Nürnberg

**Informationen zur Adresse**

Verknüpfung	Adresse
Ist Distributor von	BeToMaSt, Rue Rene Elisabeth, B-5640 Mettet
Hat als Kunde	Abriess Brunner, Teckstraße 9, D-12045 Berlin
Hat als Datenschutzbeauftragter	arboe edv consulting GmbH, Anna Berger, Seestraße 47, D-78464 Konstanz



Hier geht es zur  
Lösung in cobra



§ 14.2 a

## Informationen für faire und transparente Verarbeitung



### Originaltext Artikel 14, Absatz 2 (a)

*Zusätzlich zu den Informationen gemäß Absatz 1 stellt der Verantwortliche der betroffenen Person die folgenden Informationen zur Verfügung, die erforderlich sind, um der betroffenen Person gegenüber eine faire und transparente Verarbeitung zu gewährleisten:*

*a) die Dauer, für die die personenbezogenen Daten gespeichert werden oder, falls dies nicht möglich ist, die Kriterien für die Festlegung dieser Dauer;*



**Artikel 14, Absatz 2 (a)**, bedeutet in vereinfachter Form für Sie, dass Sie dem Betroffenen **zusätzlich sagen müssen, (a) wie lange Sie die Daten speichern.**



## Ihre Lösung in cobra

1. Person *in Adresstabelle* finden und auswählen.
2. *Verarbeitungszwecke und -dauer* für die Adresse pflegen.

➔ Zum Betroffenen lassen sich somit **alle Verarbeitungszwecke inkl. Dauer der Speicherung** mit wenigen Schritten auswählen und dann über **eine Brief-/Mailvorlage an den Betroffenen kommunizieren**.

The screenshot shows the cobra CRM BI 2019 interface. The main window displays an 'Adressliste' (Address List) table with columns for 'Kunde...', 'Firma', 'Nachna...', 'Vorname', and 'Straße'. The entry 'AOB GmbH' is selected, and a context menu is open over it. A red circle with the number '1' is placed over the 'AOB GmbH' row. A second red circle with the number '2' is placed over the 'Verarbeitung und Weitergabe' option in the context menu. A dialog box titled 'Datensatz hinzufügen (Verarbeitung und Weitergabe)' is open, showing the address details for 'AOB GmbH, Herbert H. Blauhöfer, Schillerstraße 73, D-845...' and a 'Gültig ab' date of '28.02.2019'. The dialog also includes a 'Weitergabe an Dritte erlaubt' checkbox and a 'Bemerkung' field. A third red circle with the number '3' is placed over the 'OK' button in the dialog. Below the address list, there is a section 'Informationen zur Adresse' with a table showing 'Verknüpfung' and 'Adresse'.

Kunde...	Firma	Nachna...	Vorname	Straße
...	Gosmann OHG	Bercher	Uwe	Alter
...	ABC Nachhilfe	Berg	Joachim	Poccc
...	arbo edv consulting GmbH	Berger	Anna	Seest
...	Bohne's Beleuchtung	Berger	Lutz	Fahrn
...	arbo edv consulting GmbH	bin Abd...	Malek	Seestraße 47
...	<b>AOB GmbH</b>	<b>Blauhöfer</b>	<b>Herber...</b>	<b>Schillerstraße ...</b>
...	Muhlenbach Detektei	Bloom	Peter	Saalestraße 14
...	Gesellschaft für angewan...	Bluthard	Pascal	Bügelstraße 1...
...	Bendeleben Pelze Inc.	Borlinda	Johanna	Grossmattwe...
...	KHW GmbH	Borsalino	Egon	Miedersweg 14
...	Informations-Bildungs-Zen...	Brachlet...	Ingrid	Rolnerstraße ...

Verknüpfung	Adresse
Ist Distributor von	BeToMaSt., Rue Reine Elisabeth, B-5640 Mettet
Hat als Kunde	Abriss Brunner, Teckstraße 9, D-12045 Berlin
Hat als Datenschutzbeauftragter	arbo edv consulting GmbH, Anna Berger, Seestraße 47, D-78464 Konstanz



Hier geht es zur  
Lösung in cobra



§ 14.2 b

## Informationen für faire und transparente Verarbeitung



### Originaltext Artikel 14, Absatz 2 (b)

Zusätzlich zu den Informationen gemäß Absatz 1 stellt der Verantwortliche der betroffenen Person die folgenden Informationen zur Verfügung, die erforderlich sind, um der betroffenen Person gegenüber eine faire und transparente Verarbeitung zu gewährleisten:

[...]

b) wenn die Verarbeitung auf Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe f beruht, die berechtigten Interessen, die von dem Verantwortlichen oder einem Dritten verfolgt werden;



**Artikel 14, Absatz 2 (b),** bedeutet in vereinfachter Form für Sie, dass Sie dem Betroffenen **zusätzlich sagen müssen, (b) warum Sie die Daten verarbeiten wollen.**





1. Person in Adresstabelle finden und auswählen.

2. cobra „Ausgabe“ auswählen und auswählen.

3. entweder einen Einzelbrief mit Vorlage erstellen oder

4. eine Email mit Vorlage versenden.

→ In cobra CRM kann zu je dem genannten Zweck einmalig eine rechtskonforme Vorlage erstellt werden, die dann nur noch ausgewählt und verschickt werden muss!

## Ihre Lösung in cobra

1. Person in Adresstabelle finden und auswählen.
  2. cobra „Ausgabe“ auswählen und auswählen.
  3. entweder einen Einzelbrief mit Vorlage erstellen oder
  4. eine Email mit Vorlage versenden.
- In cobra CRM kann zu je dem genannten Zweck einmalig eine rechtskonforme Vorlage erstellt werden, die dann nur noch ausgewählt und verschickt werden muss!



Hier geht es zur  
Lösung in cobra



§ 14.2 c

Informationen für faire und transparente Verarbeitung



### Originaltext Artikel 14, Absatz 2 (c)

Zusätzlich zu den Informationen gemäß Absatz 1 stellt der Verantwortliche der betroffenen Person die folgenden Informationen zur Verfügung, die erforderlich sind, um der betroffenen Person gegenüber eine faire und transparente Verarbeitung zu gewährleisten: [...]

c) das Bestehen eines Rechts auf Auskunft seitens des Verantwortlichen über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung oder Löschung oder auf Einschränkung der Verarbeitung und eines Widerspruchsrechts gegen die Verarbeitung sowie des Rechts auf Datenübertragbarkeit;



Artikel 14, Absatz 2 (c), bedeutet in vereinfachter Form für Sie, dass Sie

dem Betroffenen **zusätzlich sagen müssen, (C) dass die Betroffenen ein Auskunftsrecht haben und verlangen können, dass ihre Daten geändert oder gelöscht beziehungsweise nicht weitergegeben werden sollen. Auch die Art der Datenverarbeitung können Betroffene einschränken.**



Screenshot of the cobra CRM interface showing the 'Adressliste' (Address List) and 'Informationen zur Adresse' (Address Information) sections. The interface is annotated with numbered circles 1 through 4, indicating the steps for sending an email with a template.

**1** Person in Adresstabelle finden und auswählen.

**2** cobra „Ausgabe“ auswählen und

**3** entweder einen Einzelbrief mit Vorlage erstellen oder

**4** eine Email mit Vorlage versenden.

**Informationen zur Adresse**

Kommunikation	Besuchsberichte	Geräte	Support-Tickets	Vertriebsprojekte	Veranstaltungen	Adressverknüpfungen	Bemerkung
Erfasst am	Erfasst von	Art	Bemerkung	Anlass	Vertriebsprojekt	Support-Ticket	
04.01.2017 15:32	BerndSchägel	WIC	WIC: Erneute Beschwerde wegen fehlendem Firmen-Login	Support-Ticket		#26   Beschwerde   ...	
17.08.2016 10:30	WilliamGodwin	DZ	Interne Ausschreibung für zu vergebende Stelle im Controlling	Personalwesen			
01.07.2016 08:35	WilliamGodwin	WIC	WIC: Schulungen für neue Mitarbeiter				
21.03.2016 09:41	MaximilianFrik	TEL	Telefonkonferenz, "Werbung in Printmedien"				

**STICHWÖRTER**

- Stichwörter
- Entwicklung
  - Patclient
- System
  - Aktion
  - Angebot
  - Auftrag

## Ihre Lösung in cobra

1. Person in Adresstabelle finden und auswählen.
2. cobra „Ausgabe“ auswählen und
3. entweder einen Einzelbrief mit Vorlage erstellen oder
4. eine Email mit Vorlage versenden.

➔ In cobra CRM kann zu jedem genannten Zweck einmalig eine rechtskonforme Vorlage erstellt werden, die dann nur noch ausgewählt und verschickt werden muss!



Hier geht es zur  
Lösung in cobra



§ 14.3 a

## Schnelle Informationen



### Originaltext Artikel 14, Absatz 3 (a)

*Der Verantwortliche erteilt die Informationen gemäß den Absätzen 1 und 2*

*a) unter Berücksichtigung der spezifischen Umstände der Verarbeitung der personenbezogenen Daten innerhalb einer angemessenen Frist nach Erlangung der personenbezogenen Daten, längstens jedoch innerhalb eines Monats;*



Artikel 14, Absatz 3 (a), bedeutet in vereinfachter Form für Sie, dass Sie **den Betroffenen** **(a) schnellstmöglich informieren müssen, spätestens innerhalb eines Monats.**



1. Person in Adresstabelle finden und auswählen

2. cobra „Ausgabe“ auswählen

3. Entweder einen Einzelbrief erstellen oder

4. Eine Email versenden

5. Zeitsteuerung aktivieren und Zeitpunkt des Versands definieren

→ In cobra CRM kann zu jedem genannten Zweck einmalig eine rechtskonforme Vorlage erstellt werden, die dann nur noch ausgewählt und verschickt werden muss!

The screenshot displays the cobra CRM interface with several key components:

- Address List (Adressliste):** A table with columns for customer type, company name, last name, first name, street, postal code, and location. The entry for 'Abriss Brunner' is highlighted.
- Email Assistant (E-Mail-Assistent):** A dialog box for creating a series of emails. It includes options for 'Zeitgesteuertes Serien-E-Mail-Versand' (time-controlled) and 'Zeitplan' (schedule) with a start time of 23:59 on April 18, 2019.
- Communication Log (Kommunikation zur Adresse):** A table showing communication history with columns for date, time, type, and remarks. The entry for '06.09.2016 09:54' is highlighted.
- Navigation and Tools:** A top menu bar with options like 'ADRESSEN', 'KARTE', and 'SERIEN-E-MAIL'. A sidebar on the right contains a 'Gebiet' (region) dropdown and a 'Betreuer' (operator) list.

## Ihre Lösung in cobra

1. Person in Adresstabelle finden und auswählen
2. cobra „Ausgabe“ auswählen
3. Entweder einen Einzelbrief erstellen oder
4. Eine Email versenden
5. Zeitsteuerung aktivieren und Zeitpunkt des Versands definieren

→ In cobra CRM kann zu jedem genannten Zweck einmalig eine rechtskonforme Vorlage erstellt werden, die dann nur noch ausgewählt und verschickt werden muss!



Hier geht es zur  
Lösung in cobra



§ 14.4

## Verarbeitungszweck ändert sich



### Originaltext Artikel 14, Absatz 4

*Beabsichtigt der Verantwortliche, die personenbezogenen Daten für einen anderen Zweck weiterzuverarbeiten als den, für den die personenbezogenen Daten erlangt wurden, so stellt er der betroffenen Person vor dieser Weiterverarbeitung Informationen über diesen anderen Zweck und alle anderen maßgeblichen Informationen gemäß Absatz 2 zur Verfügung.*



**Artikel 14, Absatz 4**, bedeutet in vereinfachter Form für Sie, dass Sie die **betroffene Person informieren** müssen, wenn Sie **mit den Daten** nun doch **etwas anderes vorhaben**, als zunächst angekündigt.



cobra CRM BI 2019 - [cobraDemodatenbank (Ansicht: System-Standard)]

DATEI START DATEN EINFÜGEN AUSGABE RECHERCHE SCHUTZ ANSICHT INFO TABELLE LAYOUT

Neu Bearbeiten E-Mails Dokument öffnen Kontakte

Zuordnen Bearbeiten Recherche bearbeiten Vorrat... Stchwörter

Gerät Support-Ticket Serviceauftrag Artikelstamm Veranstaltung Veranstaltung-Ort-Raum Veranstaltungs-Referent Veranstaltungs-Teilnehmer Verarbeitung und Weitergabe

ADRESSEN GERÄTE UND SERVICEAUFTRÄGE SUPPORT-TICKETS

LISTE DETAILS KARTE

**Adressliste**

Kunde...	Firma	Nachna...	Vorname	Straße	PLZ	Ort
	Gosmann OHG	Bercher	Uwe			
	ABC Nachhilfe	Berg	Joachim			
	arboe edv consulting GmbH	Berger	Anna			
	Bohne's Beleuchtung	Berger	Lutz			
	arboe edv consulting GmbH	bin Abd...	Malek	Seesstraße 47	78464	Konstanz
	AOB GmbH	Blauhöfer	Herber...	Schillerstraße ...	84503	Altötting
	Muhlenbach Detektei	Bloom	Peter	Saalestraße 14	70376	Stuttgart
	Gesellschaft für angewandte...	Bluthard	Pascal	Bügelstraße 1...	15328	Reitwein
	Bendeleben Pelze Inc.	Borlinde	Johanna	Grossmattwe...	6044	Udligenswil
	KHW GmbH	Borsalino	Egon	Miedersweg 14	82256	Fürstenfeld...
	Informations-Bildungs-Zen...	Brachleit...	Ingrid	Rolnerstraße ...	90408	Nürnberg

**Informationen zur Adresse**

KOMMUNIKATION BESUCHSBERICHTE GERÄTE SUPPORT-TICKETS VERTRIEBSPROJEKTE

Verknüpfung von Adresse

- Ist Distributor von BeToMaSt, , Rue Reine Elisabeth, B-5640 Mettet
- Hat als Kunde Abriss Brunner, , Teckstraße 9, D-12045 Berlin
- Hat als Datenschutzbeauftragter arboe edv consulting GmbH, Anna Berger, Seesstraße 47, D-78464 Konstanz

Durchwahl E-Mail Asp Abteilung Position Gebiet Betreuer

Neu Bearbeiten

Datensatz hinzufügen (Verarbeitung und Weitergabe)

Adresse AOB GmbH, Herbert H. Blauhöfer, Schillerstraße 73, D-845...

Verarbeitungszweck Werbung

Gültig bis 31.02.2019 Gültig ab 05.02.2019

Verarbeitung erlaubt Weitergabe an Dritte erlaubt

Die Speicherung dieses Datensatzes dient zu Werbezwecken.

OK Abbrechen

STICHWÖRTER

Container	Hierarchie	Stichwörter
System	Event	Event_Som...
System	Newsletter	Newsletter....
System	Newsletter	Newsletter....
System	Produktbin...	Produktbind...

## Ihre Lösung in cobra

1. Person *in Adresstabelle finden* und auswählen.
2. *Verarbeitungszwecke und -dauer* für die Adresse pflegen.

➔ Zum Betroffenen lassen sich somit **alle Verarbeitungszwecke inkl. Dauer der Speicherung** mit wenigen Schritten auswählen und dann über eine **Brief-/Mailvorlage an den Betroffenen kommunizieren**.

## Auskunftsrecht der betroffenen Person



**Artikel 15** bedeutet für Sie, dass Sie

auf **Anfrage eines Betroffenen** bestätigen

müssen, wenn Sie **personenbezogene**

**Daten der Person verarbeiten** und auf  
Anfrage über diese auch informieren müssen.





### Originaltext Artikel 15, Absatz 1 (a)

Die betroffene Person hat das Recht, von dem Verantwortlichen eine Bestätigung darüber zu verlangen, ob sie betreffende personenbezogene Daten verarbeitet werden; ist dies der Fall, so hat sie ein Recht auf Auskunft über diese personenbezogenen Daten und auf folgende Informationen:

a) die Verarbeitungszwecke;

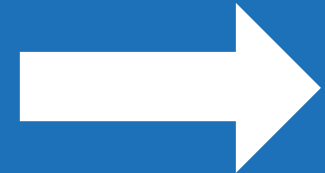


**Artikel 15, Absatz 1 (a)**, bedeutet in vereinfachter Form für Sie, dass Sie **auf Anfrage eines Betroffenen bestätigen müssen, wenn Sie personenbezogene Daten der Person verarbeiten.**

Sie müssen außerdem darüber informieren,

**(a) was Sie mit den Daten machen wollen.**

Hier geht es zur Lösung in cobra





## Ihre Lösung in cobra

1. Person *in Adresstabelle finden* und auswählen.
2. *Neuen Verarbeitungszweck/ -dauer* für die Adresse pflegen.

➔ Für *eine Kommunikation des neuen Zwecks* kann eine *Brief-/Mailvorlage in cobra hinterlegt* und dann über cobra an den Betroffenen geschickt werden.

# § 15.1 a

## Auskunft über personenbezogene Daten

The screenshot shows the cobra CRM interface with the following elements:

- Top Bar:** cobra CRM BI 2019 - [cobraDemodatenbank (Ansicht: System:Standard)]
- Navigation:** DATEI, START, DATEN, EINFÜGEN, AUSGABE, RECHERCHE, DATENSCHUTZ, ANSICHT, INFO, TABELLE, LAYOUT
- Toolbar:** Bearbeiten, Zuordnen, Recherche bearbeiten, Bearbeiten, Gleiche löschen, Gleiche Datensätze erstellen, Neu, Bearbeiten, PLZ, Textbaustein, Textauswahl zu Feld
- Buttons:** ADRESSEN, GERÄTE UND SERVICEAUFTRÄGE, SUPPORT-TICKET, LISTE, DETAILS, KARTE
- Adressliste Table:**

Kunde...	Firma	Nachna...	Vorname	Straße	PLZ	Ort
	Gosmann OHG	Bercher	Uwe	Alter		Veranstaltungs-Referent
	ABC Nachhilfe	Berg	Joachim			Veranstaltungs-Teilnehmer
	edv consulting GmbH	Berger	Anna			Verarbeitung und Weitergabe
	is Beleuchtung	Berger	Lutz			
	edv consulting GmbH	bin Abd...	Malek	47	78464	Konstanz
	edv consulting GmbH	Blauhöfer	Herber...	Schillerstraße ...	84503	Alttötting
	Mühlenbach Detektai	Bloom	Peter	Saalestraße 14	70376	Stuttgart
	Gesellschaft für angewan...	Bluthard	Pascal	Bügelstraße 1...	15328	Reitwein
	Bendeleben Pelze Inc.	Borinde	Johanna	Grossmattwe...	6044	Udligenswil
	KHW GmbH	Borsalino	Egon	Miedersweg 14	82256	Fürstenfeld...
	Informations-Bildungs-Zen...	Brachleit...	Inard	Rölnstraße ...	90408	Nürnberg
- Informationen zur Adresse:** KOMMUNIKATION, BESUCHSBERICHTE, GERÄTE, SUPPORT-TICKETS, VERTRIEBSPROJEKTE
- Verknüpfung Table:**

Verknüpfung	Adresse
Ist Distributor von	BeToMaSt, Rue Rene Elisabeth, B-5640 Miettet
Hat als Kunde	Abriss Brunner, Teckstraße 9, D-12045 Berlin
Hat als Datenschutzbeauftragter	arboic edv consulting GmbH, Anna Berger, Seestraße 47, D-78464 Konstanz
- Dialog Box: Datensatz hinzufügen (Verarbeitung und Weitergabe)**
  - Adresse: AOB GmbH, Herbert H. Blauhöfer, Schillerstraße 73, D-845... [X]
  - Verarbeitungszweck: Werbung
  - Gültig bis: 28.02.2019, Gültig ab: 05.02.2019
  - Verarbeitung erlaubt:  Weitergabe an Dritte erlaubt:
  - Bemerkung: Die Speicherung dieses Datensatzes dient zu Werbezwecken.
  - Buttons: OK, Abbrechen
- Stichwörter Table:**

Container	Hierarchie	Stichwörter
System	Event	Event.Som...
System	Newsletter	Newsletter....
System	Newsletter	Newsletter....
System	Produktin...	Produktbind...



### Originaltext Artikel 15, Absatz 1 (b)

*Die betroffene Person hat das Recht, von dem Verantwortlichen eine Bestätigung darüber zu verlangen, ob sie betreffende personenbezogene Daten verarbeitet werden; ist dies der Fall, so hat sie ein Recht auf Auskunft über diese personenbezogenen Daten und auf folgende Informationen:*

*[...]*

*b) die Kategorien personenbezogener Daten, die verarbeitet werden;*



**Artikel 15, Absatz 1 (b)**, bedeutet in vereinfachter Form für Sie, dass Sie **auf Anfrage eines Betroffenen bestätigen müssen, wenn Sie personenbezogene Daten der Person verarbeiten.**

Sie müssen außerdem darüber informieren,

**(b) welche Daten Sie verarbeiten wollen.**

**Hier geht es zur  
Lösung in cobra**







### Originaltext Artikel 15, Absatz 1 (c)

Die betroffene Person hat das Recht, von dem Verantwortlichen eine Bestätigung darüber zu verlangen, ob sie betreffende personenbezogene Daten verarbeitet werden; ist dies der Fall, so hat sie ein Recht auf Auskunft über diese personenbezogenen Daten und auf folgende Informationen: [...]

c) die Empfänger oder Kategorien von Empfängern, gegenüber denen die personenbezogenen Daten offengelegt worden sind oder noch offengelegt werden, insbesondere bei Empfängern in Drittländern oder bei internationalen Organisationen;



**Artikel 15, Absatz 1 (c)**, bedeutet in vereinfachter Form für Sie, dass Sie **auf Anfrage eines Betroffenen bestätigen müssen, wenn Sie personenbezogene Daten der Person verarbeiten.**

Sie müssen außerdem darüber informieren, **(c) WEM Sie die Daten weitergegeben haben beziehungsweise weitergeben wollen.**

Hier geht es zur  
Lösung in cobra





# § 15.1 c

# Auskunft über personenbezogene Daten

## Ihre Lösung in cobra

1. Person *in Adresstabelle* finden und auswählen.
2. cobra *Datenschutz* auswählen und
3. *alle personenbezogenen Daten* auf einen Blick erhalten.
4. Die *Herkunft* personenbezogener Daten einsehen.
5. Ausgabe der *Quellinformation als PDF oder CSV*

➔ Versenden der Auskunft *per Mail oder per Brief*

I. Wichtig ist jedoch die *konsequente Pflege der Quellen* in cobra.

The screenshot shows the cobra software interface with several numbered callouts (1-5) indicating the steps in the process:

- 1:** Selecting a contact in the 'Adresstabelle' (Address Table).
- 2:** Selecting 'Datenschutz' (Data Protection) from the top menu.
- 3:** Viewing the 'personenbezogene Daten' (Personal Data) section.
- 4:** Viewing the 'Details und verknüpfte Daten' (Details and linked data) section, which includes a table of data sources.
- 5:** Clicking on the 'Ausgabe' (Output) button to generate a report.

The 'Details und verknüpfte Daten' section shows a table with columns: 'Daten', 'Ursprung', 'Bereich', 'Tabelle', 'Datensatz-ID', 'Datensatz', 'Quelle', 'Verknüpfung', and 'Status'. The table lists data points for 'Abriss Brunner, Mirko Brunner, Teckstraße 9, D-12045 Berlin'.

The 'Ausgabe' dialog box shows options for 'Ausgabeformat' (PDF, CSV, etc.), 'Ausgabezeitpunkt', and 'Ausgabeort'.





### Originaltext Artikel 15, Absatz 1 (d)

Die betroffene Person hat das Recht, von dem Verantwortlichen eine Bestätigung darüber zu verlangen, ob sie betreffende personenbezogene Daten verarbeitet werden; ist dies der Fall, so hat sie ein Recht auf Auskunft über diese personenbezogenen Daten und auf folgende Informationen:  
[...]

d) falls möglich die geplante Dauer, für die die personenbezogenen Daten gespeichert werden, oder, falls dies nicht möglich ist, die Kriterien für die Festlegung dieser Dauer;



**Artikel 15, Absatz 1 (d)**, bedeutet in vereinfachter Form für Sie, dass Sie **auf Anfrage eines Betroffenen bestätigen müssen, wenn Sie personenbezogene Daten der Person verarbeiten.** Sie müssen außerdem darüber informieren, **(d) wie lange Sie die Daten speichern wollen.**

Hier geht es zur  
Lösung in cobra





# § 15.1 d

# Auskunft über personenbezogene Daten

## Ihre Lösung in cobra

1. Person *in Adresstabelle finden* und auswählen.
2. *Neuen Verarbeitungszweck/ -dauer* für die Adresse pflegen.

→ Für eine Kommunikation *des neuen Zwecks* kann *eine Brief-/Mailvorlage in cobra hinterlegt* und dann über cobra an den Betroffenen geschickt werden.

The screenshot shows the cobra CRM interface with the following elements:

- Top Bar:** cobra CRM BI 2019 - [cobraDemodatenbank (Ansicht: System-Standard)]
- Menu:** DATEI, START, DATEN, EINFÜGEN, AUSGABE, RECHERCHE, DATENSCHUTZ, ANSICHT, INFO, TABELLE, LAYOUT
- Toolbar:** Bearbeiten, Zuordnen, Recherchiere bearbe..., Gleiches löschen, Gleiches Datensätze erstellen, Neu, Bearbeiten, PLZ, Textbaustein, Textauswahl zu Feld
- Buttons:** ADRESSEN, GERÄTE UND SERVICEAUFTRÄGE, SUPPORT-TICKET, LISTE, DETAILS, KARTE
- Adressliste Table:**

Kunde...	Firma	Nachna...	Vorname	Straße	PLZ	Stadt
	Gosmann OHG	Bercher	Uwe	Alte...		
	Nachhilfe	Berg	Joachim			
	adv consulting GmbH	Berger	Anna			
	s Beleuchtung	Berger	Lutz			
	adv consulting GmbH	bin Abd...	Malek	Seestraße 47	78464	Konstanz
	AOB GmbH	Blauhöfer	Herber...	Schillerstraße ...	84503	Altötting
	Muhenbach Detektei	Bloom	Peter	Saalestraße 14	70376	Stuttgart
	Gesellschaft für angewan...	Bluthard	Pascal	Bügelstraße 1...	15328	Reitwein
	Bendeleben Pelze Inc.	Borlinde	Johanna	Grossmattwe...	6044	Udligenswil
	KHW GmbH	Borsalino	Egon	Miedersweg 14	82256	Fürstenfeld...
	Informations-Bildungs-Zen...	Brachleit...	Ingrid	Rollnerstraße ...	90408	Nürnberg
- Informationen zur Adresse:** KOMMUNIKATION, BESUCHSBERICHTE, GERÄTE, SUPPORT-TICKETS, VERTRIEBSPROJEKTE
- Verknüpfung Table:**

Verknüpfung	Adresse
Ist Distributor von	BeToMaSt, Rue Renne Elisabeth, B-5640 Mettet
Hat als Kunde	Abriss Brunner, Teckstraße 9, D-12045 Berlin
Hat als Datenschutzbeauftragter	arbo edv consulting GmbH, Anna Berger, Seestraße 47, D-78464 Konstanz
- Dialog: Datensatz hinzufügen (Verarbeitung und Weitergabe)**
  - Adresse: AOB GmbH, Herbert H. Blauhöfer, Schillerstraße 73, D-845... [X]
  - Werbung
  - Gültig bis: 28.02.2019, Gültig ab: 05.02.2019
  - Verarbeitung erlaubt:  Weitergabe an Dritte erlaubt:
  - Bemerkung: Die Speicherung dieses Datensatzes dient zu Werbezwecken.
  - Buttons: OK, Abbrechen
- Stichwörter Table:**

Container	Hierarchie	Stichwörter
System	Event	Event.Som...
System	Newsletter	Newsletter...
System	Newsletter	Newsletter...
System	Produktbin...	Produktband...





### Originaltext Artikel 15, Absatz 2

*Werden personenbezogene Daten an ein Drittland oder an eine internationale Organisation übermittelt, so hat die betroffene Person das Recht, über die geeigneten Garantien gemäß Artikel 46 im Zusammenhang mit der Übermittlung unterrichtet zu werden.*



**Artikel 15, Absatz 2**, bedeutet in vereinfachter Form für Sie, dass Sie

**Daten nur dann an ein Nicht-EU-Land oder eine internationale Organisation weitergeben dürfen, wenn Sie den Schutz der Daten garantieren können.**

**Hier geht es zur Lösung in cobra**





## Ihre Lösung in cobra

1. Person *in Adresstabelle* finden und auswählen
2. cobra „Ausgabe“ auswählen und
3. entweder einen *Einzelbrief* oder
4. eine *Email* versenden.

➔ In cobra CRM kann *zu jedem genannten Zweck* einmalig eine *rechtskonforme Vorlage* erstellt werden, die dann nur noch ausgewählt und verschickt werden muss.

# § 15.2

# Datenübertragung in Drittländer

The screenshot shows the cobra CRM interface. Callout 1 points to the 'Adressliste' table. Callout 2 points to the 'Ausgabe' menu. Callout 3 points to the 'Einzelbrief' or 'E-Mail' options. Callout 4 points to the 'E-Mail' option.

Kundenart	Firma	Strasse	PLZ	Ort	Durchwahl	E-Mail Asp	Abteilung	Position	Gebiet	Betreuer	
	AQB GmbH	Schillenstraße 73	84503	Altötzing		h.bluhoefer@aqb.de	Geschäftsführung	Geschäftsführung	Deutschland Süd	Paul Herberger	
	arboic edv consulting GmbH	Seestraße 47	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-30	anna.berger@arboic.de	Marketing	Bereichleitung	Deutschland Süd		
	arboic edv consulting GmbH	Berger Anna	Seestraße 47	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-30	malek.abdul-aziz@arboic.de	Entwicklung	Abteilungsleitung	Deutschland Süd	
	arboic edv consulting GmbH	bin Abdul Aziz Malek	Seestraße 47	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-30	maximilian.fink@arboic.de	Vertrieb	Deutschland Süd		
	arboic edv consulting GmbH	Fink Maximilian	Seestraße 47	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-12	sa.fischer@arboic.de	Geschäftsführung	Geschäftsführung	Deutschland Süd	
	arboic edv consulting GmbH	Fischer Ina	Seestraße 47	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-02	franziska.friedrich@arboic.de	Personal	Deutschland Süd		
	arboic edv consulting GmbH	Friedrich Franziska	Seestraße 47	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-24	william.godwin@arboic.de	Vertrieb	Deutschland Süd		
	arboic edv consulting GmbH	Godwin William	Seestraße 47	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-32	paul.herberger@arboic.de	Vertrieb	Abteilungsleitung	Deutschland Süd	
	arboic edv consulting GmbH	Herberger Paul	Seestraße 47	78464	Konstanz	+48 (0) 7531 081599-18	rebecca.horch@arboic.de	Vertrieb	Assistenz	Deutschland Süd	
	arboic edv consulting GmbH	Horch Rebecca	Seestraße 47	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-132	joesef.koeppl@arboic.de	Monteur	Deutschland Süd		
	arboic edv consulting GmbH	Koeppl Josef	Seestraße 47	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-93	alexis.mayersborg@arboic.de	Projektteam	Abteilungsleitung	Deutschland Süd	
	arboic edv consulting GmbH	Mayersborg Alexis	Seestraße 47	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-43	johann.emmer@arboic.de	Support	Bereichleitung	Deutschland Süd	
	arboic edv consulting GmbH	Renner Johann	Seestraße 47	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-22	bernd.schlagel@arboic.de	Controlling	Abteilungsleitung	Deutschland Süd	
	arboic edv consulting GmbH	Schlagel Bernd	Seestraße 47	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-43	tanja.schneider@arboic.de	Vertrieb	Deutschland Süd		
	arboic edv consulting GmbH	Schlüter Tanja	Seestraße 47	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-94	jan.schneider@arboic.de	Projektteam	Deutschland Süd		
	arboic edv consulting GmbH	Schneider Jan	Seestraße 47	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-94	hedge.vonage@arboic.de	Controlling	Assistenz	Deutschland Süd	
	arboic edv consulting GmbH	Vonage Hedwig	Seestraße 47	78464	Konstanz	+49 (0) 7531 081599-23					

Erfasst am	Erfasst von	Art	Bemerkung	Anlass	Vertriebsprojekt	Support-Ticket
04.01.2017 15:32	BerndSchlagel	Wg: E...	Wg: Erneute Beschwerde wegen fehlendem Firmen-Login	Support-Ticket		#26, 1 Beschwerde, 1...
17.08.2016 10:50	WilliamGodwin	E-...	Interne Ausschreibung für zu vergebende Stelle im Controlling	Personalwesen		
01.07.2016 08:59	WilliamGodwin	E-...	Wg: Schulungen für neue Mitarbeiter			
21.03.2016 09:41	MaximilianFink	Tel. ...	Telefonkonferenz, "Werbung in Printmedien"			

STICHWÖRTER

- Entwicklung
- Fachdienst
- System
- Altkon
- Angebot
- Auftrag



### Originaltext Artikel 15, Absatz 3

*Der Verantwortliche stellt eine Kopie der personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Verarbeitung sind, zur Verfügung. Für alle weiteren Kopien, die die betroffene Person beantragt, kann der Verantwortliche ein angemessenes Entgelt auf der Grundlage der Verwaltungskosten verlangen. Stellt die betroffene Person den Antrag elektronisch, so sind die Informationen in einem gängigen elektronischen Format zur Verfügung zu stellen, sofern sie nichts anderes angibt.*



**Artikel 15, Absatz 3**, bedeutet in vereinfachter Form für Sie, dass Sie **dem Betroffenen eine Kopie der gespeicherten Daten** zur Verfügung stellen müssen. **Die erste Kopie ist kostenlos.** Für jede weitere angeforderte Kopie dürfen Sie Geld verlangen.

**Hier geht es zur Lösung in cobra**





## Ihre Lösung in cobra

1. Person *in Adresstabelle finden* und auswählen
2. cobra *Datenschutz auswählen* und
3. alle *personenbezogenen Daten auf einen Blick erhalten*.
4. Entscheiden, was die *Ausgabe an den Betroffenen enthalten soll* und
5. diese *Auswahl ausgeben*
6. Ausgabe als *PDF oder CSV*

➔ Versenden der Auskunft *per Mail oder per Brief*.

# § 15.3

## Kopie der Daten

The screenshot shows the cobra software interface with the following elements:

- 1:** A person is selected in the 'Adressliste' table.
- 2:** The 'Datenschutz' icon in the toolbar is selected.
- 3:** The 'Personenbezogene Daten' dialog box is open, showing the selected person's data.
- 4:** The 'Ausgabe' button in the 'Personenbezogene Daten' dialog box is highlighted.
- 5:** The 'Ausgabe' button in the 'Ausgabe personenbezogener Daten' dialog box is highlighted.
- 6:** The 'Ausgabe' button in the 'Ausgabe personenbezogener Daten' dialog box is highlighted.

Kundenart	Firma	Nachname	Vorname	Straße
	AOB GmbH	Bsuhöfer	Herbert H.	Schlenstraße 73
	arboe edv consulting GmbH			Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Berger	Anna	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	bin Abdul Aziz	Malek	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Fink	Maximilian	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Fischer	Isa	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Friedrich	Franziska	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Godwin	William	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Herberger	Paul	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Horch	Rebecca	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Köppel	Josef	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Mayersborg	Alexa	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Renner	Johann	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Schlegel	Bernd	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Schlatter	Tanja	Seestraße 47
	arboe edv consulting GmbH	Schneider	Jan	Seestraße 47
	arboe-edv-consulting GmbH	Ungel	Heliga	Göndstraße 412

Erfasst am	Erfasst von	Art	Bemerkung
04.01.2017 15:32	BerndSchlegel	E-...	WG: Erneute Beschwerde wegen fehlende
17.08.2016 10:50	WilliamGodwin	UG E-...	Interne Ausschreibung für zu vergabende S
01.07.2016 08:35	WilliamGodwin	UG E-...	WG: Schulungen für neue Mitarbeiter
21.03.2016 09:41	HauzlarFink	TEL...	Telefonkonferenz, "Verbung in Printmedien

## Recht auf Berichtigung



**Artikel 16** bedeutet für Sie, dass Sie  
Jederzeit die Daten einer Person **korrigieren**  
**müssen, wenn diese das verlangt.**  
Und zwar sofort.



Hier geht es zur  
Lösung in cobra



§ 16.1

## Recht auf Berichtigung



### Originaltext Artikel 16, Absatz 1

*Die betroffene Person hat das Recht, von dem Verantwortlichen unverzüglich die Berichtigung sie betreffender unrichtiger personenbezogener Daten zu verlangen. Unter Berücksichtigung der Zwecke der Verarbeitung hat die betroffene Person das Recht, die Vervollständigung unvollständiger personenbezogener Daten — auch mittels einer ergänzenden Erklärung — zu verlangen.*



**Artikel 16, Absatz 1** bedeutet in vereinfachter Form für Sie, dass Sie **jederzeit die Daten einer Person korrigieren müssen, wenn diese das verlangt. Und zwar sofort.**



Screenshot of the cobra CRM software interface showing the address editing process for 'arbo consulting GmbH'.

The interface includes a top menu bar with options like DATEI, START, DATEN, and a main toolbar with various functions. A navigation bar below the toolbar shows categories like ADRESSEN, GERÄTE UND SERVICEAUFTRÄGE, etc.

The main window displays the 'Ansatz bearbeiten (Adressen)' form for 'arbo consulting GmbH, Isa Fischer, Seestraße 47, D-78464 Konstanz'. The form is divided into several sections:

- Unternehmensdaten:** Firma (arbo consulting GmbH), Straße (Seestraße 47), Land/PLZ/Ort (D 78464 Konstanz), Staat (DEUTSCHLAND), Telefon, Fax, E-Mail, and Webseite.
- Ansprechpartner:** Anrede/Titel (Herr Dr.), Nachname (Fischer), Vorname (Isa), Geschäftsführung, and contact information (E-Mail, Mobil, Skype).
- Vertrieb:** Kundenart (Intern), Kundennummer, Klassifikation, Potenzial, Branche, Firmengröße, Gebiet, and Quelle.
- Marketing:** Double Opt-In, Grußkarten, Geburtstagskarte, Weihnachtskarte, Newsletter, Sperrmerkmale, and Befüllungsgrad (100%).

Three numbered callouts highlight key steps:

- 1:** Address input mask (Adresseneingabemaske) is applied.
- 2:** The relevant data set is opened.
- 3:** Changes are saved.

The background shows a list of addresses with columns for Name, Gebiet, and Betreuer. The 'arbo consulting GmbH' entry is highlighted.

## Ihre Lösung in cobra

1. Adresseingabemaske *mit betreffendem Datensatz* öffnen
2. Daten *korrigieren*
3. Änderungen *speichern*